

**No. 49766**

---

**Republic of Korea  
and  
Thailand**

**Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Kingdom of Thailand on cooperation in the fields of culture and education. Bangkok, 25 August 2004**

**Entry into force:** *25 August 2004 by signature, in accordance with article 9*

**Authentic texts:** *English, Korean and Thai*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Republic of Korea, 6 July 2012*

---

**République de Corée  
et  
Thaïlande**

**Accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif à la coopération dans les domaines de la culture et de l'éducation. Bangkok, 25 août 2004**

**Entrée en vigueur :** *25 août 2004 par signature, conformément à l'article 9*

**Textes authentiques :** *anglais, coréen et thaï*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *République de Corée, 6 juillet 2012*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**AGREEMENT BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND  
ON COOPERATION IN THE FIELDS OF  
CULTURE AND EDUCATION**

**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND (hereinafter referred to as "the Contracting Parties"),**

**Desiring to increase cooperation between the two countries in the fields of culture and education, and**

**Convinced that cooperation in these fields will strengthen the friendly relations and mutual understanding between their peoples,**

**Have agreed as follows:**

#### **Article 1**

**The Contracting Parties shall endeavor, to the extent permitted under their laws and regulations and on conditions to be mutually agreed upon, to promote mutual knowledge of the culture and education of their countries and to assist each other in achieving this aim.**

#### **Article 2**

**The Contracting Parties shall encourage and promote cooperation in the fields of:**

- (a) arts and culture;**
- (b) education and research;**
- (c) mass media;**
- (d) youth; and**
- (e) sports.**

#### **Article 3**

**The Contracting Parties shall, on the basis of reciprocity, encourage and facilitate cultural cooperation by:**

- (a) exchanging experts in the fields of arts and culture including performing arts, visual arts, and literary works as well as exchanging information and experience relating to these fields;
- (b) supporting participation in international festivals, fairs, fora, exhibitions, conferences, seminars and other cultural events organized by the other Contracting Party;
- (c) promoting cooperation and direct contact between different institutions concerned with arts and culture;
- (d) drawing up concrete working programmes on exchange and cooperation between their respective competent authorities or bodies; and
- (e) encouraging cooperation in archaeological, historical, cultural and language studies, including translation of literary works and museum, library and archives exchanges as well as the preservation and restoration of archaeological, cultural and historical heritage.

#### **Article 4**

The Contracting Parties shall endeavour to promote cooperation in the fields of education and research through:

- (a) establishing direct cooperation between academic institutions, schools and government agencies concerned, through bilateral agreements or regular programmes, in the exchange of information on:
  - (i) the educational process and data on education methods;
  - (ii) diplomas, degrees, certificates, specializations and qualifications with the purpose of mutual recognition of educational standards of the Contracting Parties in the future; and
  - (iii) status and development of the system of higher education of the Contracting Parties;
- (b) promoting exchange of visits of experts, scholars, students and members of academic institutions, in order to exchange experiences in education and educational methods;
- (c) promoting exchange of students through the provision of scholarships to nationals of the other Contracting Party; and
- (d) encouraging mutual participation in seminars, conferences, symposia, discussions and other events held on the territory of both countries as well as joint participation in those events in third countries.

#### **Article 5**

The Contracting Parties shall endeavour to encourage and assist the development of direct contact and cooperation between the press, radio and television services of the two countries and between journalists and other representatives of mass media.

#### **Article 6**

The Contracting Parties shall endeavour to promote youth exchanges and encourage cooperation and direct contact between their youth organizations.

#### **Article 7**

The Contracting Parties shall endeavour to strengthen co-operation in sports and physical education by promoting interaction between their respective sport organizations and associations, as well as encouraging the exchange of athletes, coaches and other personnel in order to participate in competitions, meetings and other related activities.

#### **Article 8**

1. The Contracting Parties shall consult each other, when necessary, on matters of detail and on additional measures for the successful implementation of this Agreement.
2. The Contracting Parties may conclude an action plan to provide for details about the implementation of this Agreement.

#### **Article 9**

This Agreement shall come into force on the date of signature. It shall remain in force for a period of five years and shall be renewed automatically for further periods of five years, unless either Contracting Party gives the other Party a six-month prior written notice of its intention to terminate the Agreement.